



AVIZ
**referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului de
Comerț Liber între România și Bosnia și Herțegovina,
semnat la Sarayevo la 8 aprilie 2003**

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Acordului de
Comerț Liber între România și Bosnia și Herțegovina, semnat la
Sarayevo la 8 aprilie 2003**, transmis de Secretariatul General al
Guvernului cu adresa nr.75 din 28.05.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații
și propuneri:**

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Acordului intervenit
între România și Bosnia și Herțegovina cu privire la Comerțul Liber
între cele două țări. Întrucât această înțelegere internațională implică
un angajament financiar, urmează să fie supusă, potrivit art.4 din
Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,
Parlamentului pentru ratificare prin lege.

Prin obiectul pe care îl are, legea de ratificare se situează în
categoria legilor ordinare.

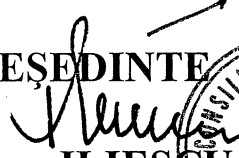
2. În ceea ce privește textul Acordului, semnalăm următoarele:

a) Referitor la textul art.40 pct.2, semnalăm că amendarea
anexelor și a protocoalelor la acord nu poate fi “**decisă**” de Comitetul
Mixt, ci doar **propusă** de acesta, ea urmând regimul de aprobare al
Acordului.

b) Unele expresii folosite în text nu reprezintă termenii adecvați în materie.

Este cazul expresiilor “expansiune”, în loc de “extindere” (art.1), “**Acest** acord”, în loc de “**Prezentul** acord” (art.39, 42, 43); “prin canale diplomatice”, în loc de “pe căi diplomatice” (art.43) ș.a. De aceea, se impune o revedere a textului sub aspectul traducerii.

c) Potrivit cerințelor **art.68 alin.(3) și (4)** din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, documentul propus spre ratificare trebuie să prezinte atestarea, prin semnătura persoanei autorizate, că este conform cu documentul original, iar toate paginile trebuie să fie ștampilate.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București
Nr. 800/29.05.2003